

**Juli 2013**

*Die nächste Ausgabe erscheint in der Woche 31,  
Inserateschluss: Freitag, 26. Juli 2013, 12.00 Uhr*

# Mitteilungsblatt



Gemüsefelder im Hungerbühl



## Aus dem Gemeinderat

An den letzten beiden Sitzungen des Gemeinderates wurde unter anderem folgendes behandelt:

- In der Regionalplanungsgruppe Oberthurgau wurde die Erarbeitung eines gemeinsamen Baureglements besprochen. Im Hinblick auf das neue Planungs- und Baugesetz müssen alle Thurgauer Gemeinden ihre Baureglements überarbeiten. Der Salmsacher Gemeinderat begrüsst eine regionale Lösung mit geringen gemeindespezifischen Unterschieden.
- Durch ein Bauvorhaben in der Gewerbezone, entlang der Arbonerstrasse muss nun auch dieses Baugebiet elektrisch erschlossen werden. Alle betroffenen Grundeigentümer wurden diesbezüglich angeschrieben.
- Die Anpassungen des Bahn-, Bus- und Schifffahrplans 2014 und 2015 wurden mit geringen Änderungen zur Kenntnis genommen.
- Die Beiträge pro Einwohner für die Perspektive Thurgau müssen bei allen Gemeinden erhöht werden. Interessant ist die Statistik der erbrachten Dienstleistungen für die Gemeinde Salmsach: 31 Mütter- und Väterberatungen, 7 Paar-, Familien- und Jugendberatungen sowie 5 Suchtberatungen.
- Für die Fusionsabklärungen fand, zusammen mit der Projektleitung und den Schulen, eine Besprechung mit Regierungsrätin Monika Knill und den involvierten Staatsschreibern statt.
- Der Zivilschutz konnte in der Salmsacher Bucht einige Annexbauten bei der alten Fabrik abbrechen. Gleichzeitig liess man einen Grenzzaun zwischen dem Gemeinde- und Kantonsland erstellen.
- Gemeindeammann Kurt Helg vertrat die Salmsacher Interessen in der Verkehrskommission Romanshorn.
- Der Gemeinderat jurierte mit dem Fachmann Urs Steppacher die eingereichten Projekte für eine neue Kleinbaute in der Salmsacher Bucht. Es wurden 4 Architekturbüros zur Planung eines Raumprogramms eingeladen. Eines verzichtete infolge Arbeitsüberlastung auf die Einreichung. Mehrheitlich wurde ein Projekt favorisiert.
- Das Gemeindeversammlung-Protokoll wurde im Gemeinderat verabschiedet.
- Für die geplante Umzonung der Salmsacherzelg erfolgte eine Kapazitätsberechnung durch das beauftragte Ingenieurbüro. In Salmsach gibt es noch genügend Gewerbebauland, jedoch ist in der Wohnzone praktisch Nichts mehr verfügbar.
- Das Baugesuch und die Bauausschreibung für den geplanten Gemeindehausumbau wurde beschlossen.
- Die Bauschuttdeponie Fehlmoos, Parzelle Nr. 681, wurde durch den Kanton in den Kataster der belasteten Standorte aufgenommen.

- Der Gemeinderat stimmte der Spitexfusion Amriswil und Umgebung mit der Spitex Bischofszell und Umgebung zu. Die Spitex Amriswil betreut in Salmsach lediglich den Teil der Oberen Buhreute. Auch die Spitex Romanshorn-Salmsach prüft eine Fusion mit Dozwil, Kesswil und Uttwil.
- Das Dorffest 2014 soll zusammen mit dem 50-Jahre Jubiläum des STV Salmsach gefeiert werden. Wie vom OK vorgeschlagen, begrüsst auch der Gemeinderat eine Durchführung bei der Schulanlage Bergli.
- Die Organisation der Bundesfeier läuft. Man konnte den bekannten Altbundes- und –Nationalrat Dr. Christoph Blocher als Festredner gewinnen.
- Neben dem jährlichen Flurumgang fand diesmal auch eine Aachbegehung statt. Dabei mussten 29 Vergehen in Bezug auf die Einhaltung der Baulinie festgestellt werden. Lediglich 6 Grundstücke waren in Ordnung. Die betroffenen Grundeigentümer werden nun einzeln kontaktiert.
- Die TKB überwies der Gemeinde Salmsach einen Reingewinnanteil für das Jahr 2012 von Fr. 30'705.00.
- Durch die berufliche Auslastung tritt Mirjam Steigmeier per Mitte Juli 2013 aus dem Salmsacher Gemeinderat zurück. Man bedauert ihren Austritt sehr. Mehr dazu in diesem Mitteilungsblatt.

Wie üblich behandelte der Gemeinderat auch diesmal weitere Themen, welche unter Wahrung des Datenschutzes nicht publiziert werden dürfen.

## **Bauwesen**

### **Baubewilligungen**

- Erstellung Lagerplatz für Gerüstmaterial auf Parz. 268, Arbonerstrasse 23 Albulena Neziri und Eljmas Izairi, Alleestrasse 40, 8590 Romanshorn
- Um- und Anbau Einfamilienhaus auf Parz. 328, Rosenweg 2 Cedric Weissen, Ilgenweg1, 9403 Goldach

### **Baubewilligung im vereinfachten Verfahren**

- Ersatz Fenster Dachgeschoss, Einbau zwei Dachfenster, Anbau Balkon für Ober- und Dachgeschoss auf Parz. 247, Seestrasse 11 Jörg Oberthaler und Theresia Sauer Oberthaler, Seestr. 11, 8599 Salmsach

### **Bewilligung für befristet Strassenreklame**

- Werbetafel Salmsacher Fischessen, auf Parz. 230, Schäfli Areal, Arbonerstr. Männerchor Salmsach, Max Müller, Zeltgstrasse 20, 8599 Salmsach
- Werbetafel Sommernachtsfest Romanshorn auf Parz. 267, Arbonerstrasse Verein Sommernachtsfest Romanshorn, Jürg Kocherhans, Weitenzelgstr. 25, 8590 Romanshorn

### **Bewilligung für Erdwärmesondenbohrung**

- Erdwärmesondenbohrung auf Parz. 529, Berglistrasse 13 Wilfried und Marianne Häberlin, Berglistrasse 13, 8599 Salmsach

# Ersatzwahl Gemeinderat der Politischen Gemeinde für die Legislaturperiode bis 2015

Gemeinderätin Mirjam Steigmeier, Bereich: Kultur, Sport, Verein und öffentlicher Verkehr, hat – nach etwas mehr als 2 Jahren – ihren Rücktritt eingereicht. Sie ist beruflich sehr eingespannt. Daher ist ihr aus zeitlichen Gründen die Mitarbeit im Gemeinderat nicht mehr möglich. Der Gemeinderat bedauert ihr Ausscheiden. Für die Durchführung einer Ersatzwahl auf kommunaler Ebene ist der Gemeinderat verantwortlich. Für die Ersatzwahl der Legislatur bis 31. Mai 2015, bzw. bei einer Fusion mit der Nachbargemeinde voraussichtlich bis 31. Dezember 2015, wurden folgende Termine festgelegt:

|                                              |                                 |
|----------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Frist für den Eingang der Namensliste</b> | <b>29. Juli 2013, 17.00 Uhr</b> |
| 1. Wahlgang                                  | 22. September 2013              |
| Allfälliger 2. Wahlgang                      | 24. November 2013               |
| Amtsantritt                                  | noch festzulegen                |

Gemäss Art. 8 der Gemeindeordnung wählen die Stimmberechtigten der Gemeinde Salmsach den Gemeinderat nach dem Majorzwahlverfahren.

Gemäss § 28 des kantonalen Gesetzes über das Stimm- und Wahlrecht sind Wahlvorschläge für die Erneuerungswahl bis spätestens am 55. Tag (29. Juli 2013) vor dem Abstimmungstag einzureichen.

Die Vorgeschlagenen sind gemäss § 29 des vorerwähnten Gesetzes mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Wohnadresse zu bezeichnen. Der Vorschlag ist von mindestens zehn im Wahlkreis wohnhaften Stimmberechtigten zu unterzeichnen und von den Vorgeschlagenen mit ihrer Unterschrift zu bestätigen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden.

**Leere Vorschlagslisten sind bei der Gemeindeverwaltung erhältlich.**

Wahlvorschläge sind an das Gemeindeammannamt Salmsach, Arbonerstr. 8, 8599 Salmsach, einzureichen.

## Ergebnis Eidg. Abstimmung vom 9. Juni 2013 inkl. Erneuerungswahlen Sekundarschulpräsidium

Am 9. Juni 2013 wurde über folgende Vorlagen entschieden:

| <b>Eidgenössische Volksabstimmungen</b>        | Salmsach<br>Ja / Nein     | Schweiz<br>Ja / Nein |
|------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| Volksinitiative<br>„Volkswahl des Bundesrates“ | 75 / 171<br>30.5 / 69.5 % | 23.7 / 76.3 %        |
| Änderung des Asylgesetzes                      | 206 / 45<br>82.1 / 17.9 % | 78.4 / 21.6 %        |

## Erneuerungswahl Sekundarschulpräsidium Romanshorn-Salmsach

Es sind 1796 gültige Wahlzettel eingegangen. Stimmen haben erhalten:

|             |     |               |
|-------------|-----|---------------|
| Bohl Walter | 915 | gewählt       |
| Hug Sybille | 585 | nicht gewählt |
| Vereinzelt  | 38  | nicht gewählt |

## Gemeindeweibel gesucht

Geschätzte Einwohnerinnen, geschätzte Einwohner

Wie einige interessierte Stimmbürger bereits an der letzten Gemeindeversammlung erfahren konnten, sucht die Gemeinde Salmsach einen Gemeindeweibel. Der Gemeinderat entschuldigt sich für die späte Zustellung des Geschäftsberichtes 2012. Die Gemeindeverwaltung war mit der Erstellung spät dran. Hinzu kam die lange Zustellungsdauer der Post. Der Versand von sogenannten „Pro-moPost“-Sendungen in alle Salmsacher Haushalte dauert lange. Dafür ist dieser Postservice sehr kostengünstig. Eine schnellere Lösung für unadressierte Unterlagen gibt es bislang nicht.

Daher wird für solche Eilsendungen ein Gemeindeweibel gesucht. Voraussichtlich würde diese Dienstleistung lediglich 1 bis 2 Mal pro Jahr beansprucht werden. Vielleicht wäre dieser Nebenjob einem Einwohner / einer Einwohnerin willkommen. Interessierte dürfen sich gerne bei der Gemeindeschreiberin Nicole Haas, 058 346 04 46 oder [nicole.haas@salmsach.ch](mailto:nicole.haas@salmsach.ch) melden.

Der Gemeinderat Salmsach

## Haben Sie bereits eine Parkkarte?

Seit dem 1. Januar 2013 ist das neue „Laternengaragen-Reglement“ in Kraft. Wer sein Fahrzeug regelmässig – mehr als zwei Mal pro Monat – in der Nacht auf der Strasse abstellt, muss seither eine Gebühr von Fr. 30.00 pro Monat bezahlen. Besitzer eines Liefer- oder Lastwagens bezahlen Fr. 100.00 pro Monat. Das Reglement gilt auch für Motorräder und Anhänger bzw. Wohnwagen.



Betroffene Personen können bei der Gemeindeverwaltung eine Parkkarte beziehen, welche dann gut sichtbar hinter der Windschutzscheibe anzubringen ist.

**Die Gemeinde hat die Kontrollen nun intensiviert und wird Fahrzeughalter, welche ihr Fahrzeug mindestens zweimal pro Monat nachts auf öffentlichem Grund abstellen und keine Parkkarte angebracht haben, büssen.**

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung Salmsach oder per Telefon unter 058 346 04 40.

# Feuerbrandkontrolle

Obwohl in den Medien immer wieder darauf hingewiesen wurde, dass dieses Jahr der Feuerbrand fast „kein Thema“ sei, hat das Landwirtschaftsamt trotzdem beschlossen, in der Befallszone 1, in welcher die Gemeinde Salmsach ebenfalls liegt, eine flächendeckende Kontrolle durchzuführen. Man möchte damit verhindern, dass der Erreger des Feuerbrandes in Bäumen und Ziersträuchern, welche letztes Jahr oder bereits vorher einmal infiziert worden sind, sich nicht unkontrolliert ausbreiten kann.

Dank einer langjährigen und umfassenden Kontrolle vermuten wir, dass sich sehr wahrscheinlich kein Schadenfall ereignen wird. Wir sehen uns aber doch veranlasst, den üblichen Kontrollgang in den Gärten wieder vorzunehmen. Er findet in der zweiten Hälfte des Monats Juli statt. Wie bitten, wieder wie in den vorangegangenen Jahren, uns ungehinderten Zugang zu den Liegenschaften zu gewährleisten und danken jetzt schon für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.

Mario Knür 076 580 53 77

Walter Kradolfer 071 463 50 51

## Eintrittsvergünstigungen Schwimmbad Romanshorn



Wie in den Vorjahren erhalten Einwohnerinnen und Einwohner von Salmsach einen jährlichen Beitrag von Fr. 15.00 an das Badeabonnement. Die Auszahlung erfolgt in bar gegen Vorweisung des Jahresabonnements 2013. Inhaber/innen melden sich bitte bei der Gemeindekanzlei Salmsach bis spätestens Ende Badesaison 2013.

## Salmsacher Bucht – Baden auf eigene Gefahr

In der idyllischen Salmsacher Bucht zu Baden wäre ein Vergnügen. Es ist jedoch zu beachten, dass das Baden im offenen, unbeaufsichtigten Gewässer auf eigene Gefahr erfolgt. Die Baderegeln der SLRG sind unbedingt einzuhalten. Um Schnittwunden zu vermeiden, bitten wir die Badegäste, den Strand und das Gewässer nur mit Schuhen zu betreten.



Die letzte Untersuchung der **Wasserqualität** in der Salmsacher Bucht hat ergeben, dass zur Zeit **gesundheitliche Beeinträchtigungen** durch die schlechte Wasserqualität nicht auszuschliessen sind. Zur Orientierung hat unser Werkhof entsprechende Tafeln in der Salmsacher Bucht angebracht.

Die Benützer der Feuerstellen und die Picknick-Gäste fordern wir auf, keine Glasscherben zu hinterlassen. Sie bringen sich und andere Gäste in Gefahr. Bitte beachten Sie weiter, dass eine Benützung ab 8 Personen durch die Gemeinde zu bewilligen ist. Die Securitas überprüft dies bei ihren Kontrollgängen.

# Informationen Postagentur Salmsach

Die Gemeindeverwaltung Salmsach betreibt eine Postagentur. Mit der Agentur bleibt die Post vor Ort. Die Öffnungszeiten der Postagentur sind gleich wie bei der Gemeinde: Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr

## Was können Sie aufgeben?

|                |                                                                                               |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Briefe Inland  | A-Post, B-Post, Einschreiben,<br>PP-Aufgaben (50 bis 500 Stück),<br>Geschäftsantwortsendungen |
| Briefe Ausland | Priority, Economy, Einschreiben                                                               |
| Pakete Inland  | Priority, Economy, Einschreiben,<br>Geschäftsantwortsendungen                                 |
| Express Inland | Swiss-Express Mond                                                                            |

Sendungen ins Ausland in Paketform bis 2 kg gelten als Briefe Ausland. Sie können somit ebenfalls in der Agentur aufgegeben werden.

## Was kann ich kaufen?

Zur Verfügung stehen Briefmarken in den Werten Fr. 1.00 und Fr. 0.85 in Heftchen zu 10 Stück (weitere Werte optional).

## Was kann ich abholen?

Alle Sendungen, die gemäss Abholungseinladung in der Agentur für Sie bereit liegen. Aus Gründen der Sicherheit und Diskretion können Sie folgende Sendungen nur bei einer nahe gelegenen Poststelle abholen:

- Betreibungs- und Gerichtsurkunden
- Sendungen mit Nachnahme
- Sendungen mit Zollaussagen / Taxen
- Post- und Zahlungsanweisungen

## Welche Einzahlungen kann ich erledigen?

Als Inhaberin oder Inhaber eines Postkontos oder neu auch einer Maestro-Karte können Sie Einzahlungen im Inland bargeldlos und in Schweizer Franken tätigen. Aus Gründen der Sicherheit und mit Blick auf das Geldwäschereigesetz sind in der Agentur keine Bargeldeinzahlungen möglich.

## Wie kann ich Geld beziehen?

Sie benötigen dazu eine schweizerische PostFinance Card. Gehen Sie mit dieser direkt zur Kasse. Dort erfolgt die Belastung über das Kartenlesegerät. Dazu müssen Sie Ihren PINCode eingeben. Nun wird die gewünschte Summe von Ihrem Konto abgebucht, und der Agenturpartner zahlt Ihnen den Geldbetrag aus. Garantiert wird ein Minimalbetrag von Fr. 50.00. Je nach Kassenbestand der Postagentur sind Bezüge bis CHF 500.00 möglich. Aus Gründen der Sicherheit ist die maximale Summe limitiert.

# Salmsacher Jungbürgerfeier 2013



Am Freitag, 14. Juni 2013 um 15.55 Uhr trafen sich die Salmsacher Jungbürger der Jahrgänge 1994 und 1995 beim Gemeindeverwaltungsgeb ude. Ebenfalls vertreten war Herr Kurt Helg, der Gemeindeamman, und weitere Gemeinderäte. Die Besucherzahl hielt sich in Grenzen und so konnte, die aus 12 Jungb rgern bestehende Gruppe, pünktlich um 16.00 Uhr in den bereitstehenden Shuttlebus steigen. Die gut 20-

minütliche Fahrt zum Golfclub Waldkirch, konnte man optimal nutzen, um sich mit den bestens bekannten Gesichtern endlich wiederum auszutauschen. Die Atmosphäre nach einer kurzen Ansprache unseres Golflehrers Sebastian war dann auch entsprechend vertraut und locker. Die Einführung machte uns bereits bewusst, dass es nicht einfach sein würde, den Schläger ähnlich im Griff zu haben wie Tiger Woods. Dieser Eindruck täuschte ein wenig, weil doch einige nach und nach den Ball so schlagen konnten, dass man uns doch einige Jahre Golferfahrung hätte zugestehen können. Die Zeit beim Abstoss ben im  bungspark der Anlage verging wie im Fluge. Um 17.30 Uhr ging es dann weiter zur Putt-Anlage. Hier war ein besonders feines H ndchen gefragt. Die Distanzen nicht mehr so gross, der Kraftaufwand minim, und mit Schwung aus dem Handgelenk, galt es den Ball mit dem richtigen Winkel und Stärke aus kleiner Entfernung ins Loch zu putten. Hierzu gab es auch ein Gewinnspiel, in welchem sich Luca Berlese als unser „Tiger Woods“ erwies. Der stilsichere Schnitzer und der filigrane Techniker De Bortoli mussten sich knapp geschlagen geben. Mit der Schlagzahl erhöhte sich lang-



sam aber sicher auch das Hungergefühl und so gingen wir über zum Apéro im clubeigenen Restaurant. Nachdem wir optimal auf das Essen eingestimmt waren, besetzten wir unsere Tische und liessen es uns nicht nehmen, als zukünftige Steuerzahler selber einmal auf Kosten der Gemeinde ein Glas edlen Wein zu degustieren. Das exklusive Menu wurde von allen gesch tzt und mit Genuss verzehrt. Der Abend war nun lanciert und voll im Gange, als die Gemeindeschreiberin Nicole Haas mit der Gemeinderätin Mirjam Steigmeier eine kurze Ansprache an uns hielten. Auch der Gemeindeamman Kurt Helg höchstpersönlich meldete sich noch zu Wort und hiess uns als nun „erwachsene“ Einwohner Salmsachs, herzlich willkommen. Um knapp 22.00 Uhr war die Feier dann zu Ende und wir bestiegen den Bus zur Rückreise nach Salmsach. Wir Jungbürger und Jungbürgerinnen haben diesen uns gewidmeten Anlass sehr genossen und dürfen uns glücklich sch tzen, in einer warmen, loyalen Gemeinde wie Salmsach unseren Schritt ins Erwachsenenleben zu gehen.



gesch tzt und mit Genuss verzehrt. Der Abend war nun lanciert und voll im Gange, als die Gemeindeschreiberin Nicole Haas mit der Gemeinderätin Mirjam Steigmeier eine kurze Ansprache an uns hielten. Auch der Gemeindeamman Kurt Helg höchstpersönlich meldete sich noch zu Wort und hiess uns als nun „erwachsene“ Einwohner Salmsachs, herzlich willkommen. Um knapp 22.00 Uhr war die Feier dann zu Ende und wir bestiegen den Bus zur Rückreise nach Salmsach. Wir Jungbürger und Jungbürgerinnen haben diesen uns gewidmeten Anlass sehr genossen und dürfen uns glücklich sch tzen, in einer warmen, loyalen Gemeinde wie Salmsach unseren Schritt ins Erwachsenenleben zu gehen.

Flavio De Bortoli

# Fusion Romanshorn Salmsach



Geschätzte Salmsacherinnen und Salmsacher

Im November erfolgt die Entscheidung über den Zusammenschluss zwischen Salmsach und Romanshorn. Eine briefliche Abstimmung, wie sie heute von durchschnittlich 50 % der Stimmberechtigten genutzt wird, ist nicht möglich. Damit dieser Entscheid von einer breiten Bevölkerung getragen wird, bitten wir Sie, möglichst zahlreich an der Gemeindeversammlung vom 22. November 2013 teilzunehmen. Bitte reservieren Sie diesen Termin in Ihrer Agenda.

Wir vom Pro-Komitee haben uns eingehend mit dem Inhalt des Berichts der Arbeitsgruppen „Vereinigung der Politischen Gemeinde Romanshorn mit der Einheitsgemeinde Salmsach“ auseinandergesetzt und sind zur Überzeugung gekommen, dass die gemeinsame Zukunft mit Romanshorn der richtige Weg ist. Mit der Fusion der beiden Gemeinden sind in diversen Bereichen finanzielle Einsparungen möglich. Ausserdem wird durch den Zusammenschluss der politische Einfluss in der Region zunehmen und für die Salmsacher Bevölkerung wird der Service Public steigen. Wir freuen uns, die überzeugenden Argumente für eine Fusion mit Romanshorn demnächst einer breiteren Öffentlichkeit vorstellen zu können.

Sollten Sie noch unentschlossen sein, so stehen wir Ihnen gerne für Auskünfte und Diskussionen zur Verfügung (E-Mail: [info@pro-fusion-rosa.ch](mailto:info@pro-fusion-rosa.ch), Telefon 079 371 25 78).

Wir freuen uns jetzt schon auf eine grosse Beteiligung an der Gemeindeversammlung vom 22. November 2013 in der Mehrzweckhalle in Salmsach.

Für das Pro-Komitee

Fredi Ammann, Philip Bruggmann, Richard Fischer, Paul Flaig, Wilfried Häberlin, Walter Kradolfer, Gregor Mäder, Edgar Meier, Kathrin Mensch, Peter Schweizer

## Feuerwerk und Tiere

Die Knallerei der Feuerwerke löst bei vielen Tieren Angst und Panik aus. Es besteht grosse Unfallgefahr für Mensch und Tier, wenn Tiere blind vor Angst ausreissen und unkontrolliert umherirren. Andere Tiere verkriechen sich oder erleiden im Extremfall gar einen Herzstillstand. Um Nutz- und Wildtiere zu schützen, darf Feuerwerk nicht in der Nähe von Ställen, weidenden Tieren oder Wäldern gezündet werden, dies aus Rücksicht auf die Tiere und wegen der drohenden Brandgefahr.

Zahllose Knallkörper und Raketen werden Tage vor und nach der Bundesfeier entzündet. Das Feuerwerk sollte nur am eigentlichen Festtag entzündet werden.

Eine weitere Möglichkeit, Tiere und Menschen zu schonen, ist das Abbrennen von Feuerwerken, die nicht knallen (Vulkane, Sonnen, etc.). Es sind vor allem die lauten Knaller, welche Tiere in Angst und Panik versetzen.

Besten Dank für Ihre Rücksichtnahme.

# Veranstaltungskalender

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Grünabfuhr                    | 8. Juli 2013                     |
| Grünabfuhr                    | 22. Juli 2013                    |
| Salmsacher Bundesfeier        | 31. Juli 2013                    |
| Jassturnier                   | 1. August 2013                   |
| Grünabfuhr                    | 5. August 2013                   |
| Grünabfuhr                    | 19. August 2013                  |
| SlowUp                        | 25. August 2013                  |
| Papiersammlung, Jugi Salmsach | 31. August 2013                  |
| Turnfahrt, Frauenriege        | 31. August und 1. September 2013 |
| Familienausflug, Männerchor   | 1. September 2013                |
| Grünabfuhr                    | 2. September 2013                |
| Turnfahrt, Männerriege        | 7. und 8. September 2013         |
| Turnfahrt, Turnverein         | 14. und 15. September 2013       |
| Grünabfuhr                    | 30. September 2013               |

## Salmsacher z'Morge 65+ 2013



Herzliche Einladung zum 65+ z'Morgä in Salmsach, dienstags, ab 8.30 Uhr, im alten Pfarrhaus:

- 20. August 2013                      - 15. Oktober 2013                      - 17. Dezember 2013
- 17. September 2013                - 19. November 2013

Auf Ihr Kommen freut sich das Team vom Frauenverein Salmsach.

## Schnellster Salmsacher 2013



Schnell waren sie wieder unterwegs, die Salmsacher Kids. Dank dem super Wetter verbrachten die Kinder und Erwachsenen einen wunderschönen UBS Cup auf dem neu gestalteten Sportplatz beim Berglischulhaus. Nach den verschiedenen Disziplinen und einer kurzen Pause

ging es dann um den schnellsten Salmsacher. Ganz nervös und zappelig standen die Kleinsten am Start und warteten auf den Startschuss. Auf die "Plätze, fertig, los" und dann rannten sie, stolperten, fielen um oder machten unterwegs eine kleine Pause. Doch schlussendlich kamen alle im Ziel an, mit oder ohne Hilfe von Mami, Papi oder ihren Geschwistern, welche die spannenden Wettkämpfe beobachteten. Anders sah es bei den grösseren Jungs und Mädels aus.



Diese waren so schnell unterwegs, so dass der Fotograf sich richtig ins Zeug legen musste, um noch alle Sportler zu erwischen. Mit solchen tollen Ergebnissen kam auch der Hunger. Wie jedes Jahr grillierte Thomas Schindler „feini“ Cervelats und Bratwürste. Zum Schluss gab es als Dessert für alle eine feine Glace. Uns Leiter hat es sehr gefallen und wir hoffen, dass auch nächstes Jahr wieder zahlreiche Kinder mitmachen wollen.



## Rangliste Schnellster Salmsach 2013

**Vorname, Name                      Zeit                      Schlussrang**

### Jahrgang 2010

|             |       |   |
|-------------|-------|---|
| Ryan Widmer | 20.29 | 1 |
| Fabian Wüst | 20.96 | 2 |
| Justin Wüst | 22.00 | 3 |

### Jahrgang 2009

|                  |       |   |
|------------------|-------|---|
| Ramon Züllig     | 11.70 | 1 |
| Loris Boni       | 12.62 | 2 |
| Robin Braun      | 13.28 | 3 |
| Timo Daschagas   | 14.81 | 4 |
| Sven Schwendener | 15.66 | 5 |

### Jahrgang 2008

|                              |       |   |
|------------------------------|-------|---|
| Fynn Schwendener             | 12.75 | 1 |
| Elia Salvatore Chiummariello | 13.02 | 2 |
| Torben Buder                 | 13.13 | 3 |
| Mike Häseli                  | 14.52 | 4 |
| Ruben Wüst                   | 14.74 | 5 |
| Noris Knöpfel                | 16.35 | 6 |

### Jahrgang 2007

|                |       |   |
|----------------|-------|---|
| Alessio Boni   | 10.34 | 1 |
| Jonas Schwizer | 12.50 | 2 |

### Jahrgang 2006

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| Heiko Daschagas | 15.10 | 1 |
|-----------------|-------|---|

**Vorname, Name                      Zeit                      Schlussrang**

### Jahrgang 2005

|                   |       |   |
|-------------------|-------|---|
| Davide Pellegrino | 8.94  | 1 |
| Jan Giezendanner  | 8.96  | 2 |
| Juri Ifflaender   | 9.09  | 3 |
| Michael Leutwyler | 9.50  | 4 |
| Bjame Buder       | 10.25 | 5 |
| Timo Wild         | 12.01 | 6 |
| Nino Brunner      | 12.23 | 7 |

### Jahrgang 2004

|                |      |   |
|----------------|------|---|
| Sven Andermatt | 8.75 | 1 |
| Aleixo Barros  | 9.25 | 2 |
| Nico Bruggmann | 9.53 | 3 |

### Jahrgang 2003

|               |       |   |
|---------------|-------|---|
| Marco Breu    | 10.16 | 1 |
| Jordan Sutter | 10.62 | 2 |
| Silvan Züllig | 11.04 | 3 |
| Mats Grob     | 11.69 | 4 |

### Jahrgang 2002

|                    |      |   |
|--------------------|------|---|
| Jonas Giezendanner | 9.91 | 1 |
|--------------------|------|---|

### Jahrgang 2001

|                  |       |   |
|------------------|-------|---|
| Lasse Grob       | 9.79  | 1 |
| Mattia Randegger | 10.30 | 2 |
| Delil Kahraman   | 11.65 | 3 |

## Rangliste Schnellste Salmsacherin 2013

**Vorname, Name                      Zeit                      Schlussrang**

### Jahrgang 2009

|               |       |   |
|---------------|-------|---|
| Luana Bürgler | 17.28 | 1 |
|---------------|-------|---|

### Jahrgang 2008

|                |       |   |
|----------------|-------|---|
| Klara Ferreira | 12.63 | 1 |
| Alina Wild     | 13.47 | 2 |
| Seyma Ücuncü   | 13.56 | 3 |
| Gianna Brunner | 14.06 | 4 |
| Sarina Wüst    | 14.40 | 5 |
| Lea Di Rese    | 17.00 | 6 |

### Jahrgang 2007

|              |       |   |
|--------------|-------|---|
| Annika Braun | 11.32 | 1 |
| Lana Häseli  | 11.66 | 2 |
| Fulin Özcan  | 12.52 | 3 |

### Jahrgang 2006

|                  |       |   |
|------------------|-------|---|
| Ronja Ifflaender | 9.50  | 1 |
| Xana Barros      | 10.19 | 2 |
| Urtesa Memeti    | 10.45 | 3 |
| Sira Bruggmann   | 10.50 | 4 |
| Silan Kahraman   | 11.31 | 5 |

### Jahrgang 2005

|                |      |   |
|----------------|------|---|
| Marina Breu    | 9.71 | 1 |
| Feyzanur Yavuz | 9.72 | 2 |
| Elina Grob     | 9.96 | 3 |

**Vorname, Name                      Zeit                      Schlussrang**

### Jahrgang 2004

|               |       |   |
|---------------|-------|---|
| Anna Siegmann | 9.97  | 1 |
| Elif Kahraman | 10.06 | 2 |

### Jahrgang 2003

|                   |       |   |
|-------------------|-------|---|
| Andrina Randegger | 10.50 | 1 |
| Jessica Brändli   | 10.88 | 2 |
| Alessandra Isonne | 11.81 | 3 |

### Jahrgang 2002

|               |       |   |
|---------------|-------|---|
| Anina Brander | 11.25 | 1 |
|---------------|-------|---|

### Jahrgang 2001

|                   |       |   |
|-------------------|-------|---|
| Cheyenne Stadler  | 9.60  | 1 |
| Alissa Grütter    | 9.69  | 2 |
| Jade Sutter       | 10.22 | 3 |
| Natalie Leutwyler | 12.36 | 4 |

### Jahrgang 2000

|                |       |   |
|----------------|-------|---|
| Rahel Schwizer | 10.15 | 1 |
| Tanisha Tanner | 10.22 | 2 |
| Sarah Isonne   | 10.62 | 3 |
| Melanie Breu   | 14.34 | 4 |

## Pro Senectute Velotour Lindau



Radeln Sie mit uns am 25. Juli 2013 auf dem Seeradweg nach Rorschach. Danach geht es weiter mit dem Schiff nach Lindau. Wir starten um 9.00 Uhr am Bahnhof Romanshorn. Gegen 16.30 Uhr sind wir wieder zurück. Mittags verpflegen wir uns im Restaurant. Leitung und Anmeldung an Pro Senectute Thurgau, Ursula und Heiner Wapp, 052 657 59 52.

Pro Senectute Thurgau, Rosmarie Stäheli

## Pro Senectute Sprachkurse



### Entspanntes Lernen ohne Leistungsdruck

Pro Senectute Thurgau macht es möglich! Fachlich qualifizierte Kursleitungen, die offen und flexibel sind, gehen individuell auf die Bedürfnisse der Kursteilnehmenden ein. In kleinen Gruppen ist die Wissensvermittlung ganzheitlich, ohne Leistungsdruck und die Kursteilnehmenden werden befähigt, das Gelernte in den Alltag zu integrieren. Das Angebot bietet genügend Raum für den gegenseitigen Austausch und die Motivation zu sozialen Kontakten auch ausserhalb der Kurse.

Die Englischkursleiterin, Christine Senn, bringt es auf den Punkt, wenn sie sagt, „Kursteilnehmende besuchen die Kurse freiwillig und sind deshalb interessiert. „Reifere“ Lernende bringen in den meisten Fällen viel Geduld und Zeit mit, um sich auf ein Thema einzulassen und möchten sich nicht mehr in einer Gruppe von 20 bis 40-jährigen messen müssen. Sie wollen ihr bisheriges Wissen vertiefen oder machen sich mutig zu Neuem auf.

Fremdsprachen verbinden und öffnen neue Horizonte:

Machen Sie sich selber ein Bild während einer Schnupperlektion. Der Einstieg in die Sprachkursgruppe ist jederzeit möglich.

Englisch für Fortgeschrittene: Mo, 12.08.-30.09.13, 09.00-11.00 Uhr, CHF 240.00, 8 x 2 Lektionen, Romanshorn, Kafi-Treff, Konsumhof 3.

Auskunft und Anmeldung:

Pro Senectute Thurgau, Tel. 071 626 10 83, [www.tg.pro-senectute.ch](http://www.tg.pro-senectute.ch), [info@tg.pro-senectute.ch](mailto:info@tg.pro-senectute.ch)

## Inserat

**calonder**

Ihr Elektriker  
von vis-à-vis

Elektro Calonder  
Salmsach +  
Romanshorn  
071 463 41 41  
[info@calonder.ch](mailto:info@calonder.ch)

[www.calonder.ch](http://www.calonder.ch)

## Informationen Primarschule Juli 2013

### Waldtage

Wieder neigt sich ein Schuljahr dem Ende zu, und wir durften einige tolle Morgen im Wald und in der Natur verbringen. An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich bei Frau Heidi Hausammann, welche uns immer so grosszügig das schöne Waldplätzchen zur Verfügung stellt.

An unserem letzten Waldmorgen haben uns I. Haltmeier und N. Kradolfer extra eine Seilbrücke über den Bach aufgebaut. Es wagten sich dann auch alle Kinder gut gesichert über diesen wackeligen Steg.

Vielen Dank für den schönen Morgen, der den Kindern durch euren Einsatz noch lange in Erinnerung bleiben wird.



### Abschlussabend des Kindergarten Salmsach

Die 26 Kindergartenkinder aus Salmsach machten sich am Freitagabend, den 28. Juni 2013, mit ihren Lehrpersonen freudig auf den Weg zum KV-Gelände in Romanshorn. Der Abend stand ganz im Zentrum des Thema Hundes.

Die Kindergartenkinder haben sich schon seit längerem mit dem Tier „Hund“ befasst. Nun durften wir als Abschluss ein AHA-Agility-Training besuchen. Wir waren überwältigt von der Gastfreundschaft des AHA und des KV Romanshorn.

Erika Aegerter begrüusste unsere lebhafteste, grosse Kindergartengruppe freudig. Als Einstieg durften die Kinder selber die Geräte wie Tunnel, Slalom und verschiedene Sprünge ausprobieren. Danach konnten wir den Hundeteams beim Training zuschauen, und waren fasziniert, wie gut die Tiere auf ihre Führungsperson horchten und den Parcours absolvierten.



Kindergarten Salmsach mit den Hundeteams vom Agility-Training

Nebst dem Zuschauen beim Training durften wir auch noch den Grill benutzen und uns mit Getränken stärken, welche vom KV Romanshorn spendiert wurden. Es war für uns ein gelungener Abend, den wir mit unserer Kinderschar sehr genossen. Für die Bemühungen von Erika Aegerter und ihrem Team möchten wir uns nochmals ganz herzlich bedanken!

Kindergarten Salmsach

# Einladung zur Bundesfeier

**31. Juli 2013 ab 19.30 Uhr in der Salmsacher Bucht**

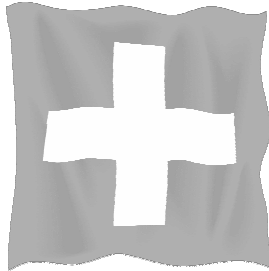
**Festredner: Altbundesrat und -Nationalrat  
Dr. Christoph Blocher**

**Mineralwasser und  
Süssgetränke** werden am  
Abend gratis abgegeben.

Grillen wie zu Grossvaterszeiten  
an 3 Feuerstellen mit **Gratis-  
Würsten \*** für Salmsacher/innen

**Festwirtschaft der  
Frauenriege Salmsach**

**Auftritt des Musik-  
vereins Romanshorn**



Musikalische Unter-  
haltung mit **Duo  
Sommertraum**

**Grosser Funken**

## Festprogramm

- |                  |                                                                                                                   |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19.30 Uhr        | Musikalischer Empfang des Festredners durch<br>den Musikverein Romanshorn                                         |
| 20.15 Uhr        | Kurze Begrüssungsansprache von Kurt Helg<br>Thurgauer Lied<br>Festrede von Dr. Christoph Blocher<br>Nationalhymne |
| ab ca. 21.00 Uhr | Gemeinsames „Wurstbraten“<br>Musik vom Duo Sommertraum                                                            |
| ca. 22.00 Uhr    | Grosser Funken                                                                                                    |

**\*Die Gratis-Würste können nur gegen Abgabe des „Wurst-Bons“ bezogen werden. Diese Bons werden in alle Salmsacher Haushalte mittels Flyer verteilt.**

## Inserate

Leonhard Widmer (1809-1884)

Albert Zerning (1808-1854)

sch' ich dich  
find' ich dich  
ich dich  
ich dich

gründ-licher, E  
gründ-licher, F

ger!  
ger!  
Aus d.

**-Do- 1. August  
14.00 Uhr-**

**Jassnachmittag**  
**an der Salmsacher Bucht**

**Einsatz Fr. 25.--** **Inkl. Steak vom Grill & Salat**

**3 schöne Preise**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch...

**Frauenriege Salmsach**

©creativa.ch